

62019CJ0734

???????? ???? ????????????? (????? ??????)

??? 12?? ?????????? 2020 (*1)

«????????????? ?????????? – ?????? ????????? ?????? ?????????????????? ?????? (???) – ?????? 2006/112/? – ????????? ??? ?????? ????????? – ?????? ??? ????????? ?????????????????? ?????????????????? – ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ??? ????????? – ?????????????????? ?????????? ?? ?????????»

???? ????????? C734/19,

?? ?????????????? ????????? ?????????????????? ?????????????? ????????? ??? ?????? 267 ?????, ??? ????????? ?? Tribunalul București (????????????? ?????????????????, ??????????) ?? ????????? ??? 27?? ?????????????? 2019, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ????? 4 ?????????? 2019, ??? ?????????? ??? ??????

ITH Comercial Timișoara SRL

????

Agenția Națională de Administrare Fiscală – Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice București,

Agenția Națională de Administrare Fiscală – Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice București – Administrația Sector 1 a Finanțelor Publice,

?? ?????????????? (????? ??????),

????????????? ??? ????? N. Wahl, ????????? ?????????, F. Biltgen (?????????) ??? L. S. Rossi, ?????????,

????????? ??????????????: H. Saugmandsgaard Øe

?????????????: A. Calot Escobar

????????? ?????? ??? ????????? ?????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

—

? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? E. Gane ??? A. Rotăreanu,

—

? ?????????????? ??????????, ?????????????????????? ??? ??? R. Lyal ??? ??? A. Armenia,

????????? ??? ?????????????? ??? ??????, ???? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????,

???????? ???? ??????????

????????

1

? ??????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 28, 167, 168, 184 ??? 185 ??? ????????? 2006/112/?? ??? ?????????????, ??? 28?? ??????????? 2006, ????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? (?? 2006, L 347, ? 1, ??? ?????: ??????? ???).

2

? ??????? ???? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ???????, ???????, ??? ITH Comercial Timișoara SRL (??? ?????: ITH) ???, ??????????, ??? Agenția Națională de Administrare Fiscală – Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice București (????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? – ??????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????????, ??????????) ??? ??? Agenția Națională de Administrare Fiscală – Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice București – Administrația Sector 1 a Finanțelor Publice (????????? ?????????????? ?????????????? – ??????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? – ?????????? ?????????????????? ??????????, ??? 1?? ?????? ??????????????????, ??????????) ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? (???) ??? ??? ?????????? o ??????? ?????????????????? ?????? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????.

?? ????????? ??????????

?? ????????? ??? ???????

3

?? ?????? 9, ?????????????? 1, ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??????????:

«????????? ?? “????????????????? ?????? ?????” ?????????????????? ??????, ???? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??????, ?????????????? ??????????????????, ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??????.

?? “????????????????? ??????????????????” ?????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ??????????????, ??? ?????????? ? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??????????, ??? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????, ???????, ? ?????????????????? ?????????????? ? ?????? ???????, ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????? ?????????? ??????????????»

4

?? ?????? 28 ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????:

«????? ?????????????????? ?????? ?????, ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ???????, ?????????????? ?? ??????? ?????????????, ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????????»

5

?? ?????? 63 ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????:

«? ?????????? ????? ?????????? ??? ? ????? ?????????? ?????????? ??? ???? ?????
????????????????? ??? ?????????? ?????? ? ??? ??????? ??????????»

6

?? ????? 167 ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????:

«?? ????????? ?????????? ?????????? ????? ??? ?????? ????? ??? ?????? ? ????? ????????? ??????
????????? ??????????»

7

?? ????? 168 ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????:

«??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ????????? ???
????????????????? ?????????? ???, ? ?????????????? ????? ?????? ??? ?? ?????????, ??? ??????
????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ???, ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ????? ??
????????? ?????:

?)

??? ?????????? ? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ?? ?????? ??? ???
????????????? ? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ??? ??????????????
? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ????? ????,

?)

??? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ???
????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? 18, ????????? ?) ??? ?? ?????? 27,

?)

??? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??????, ????????? ?? ?? ?????? 2,
????????????? 1, ????????? ?), ??????? i),

?)

??? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????
????????? ?? ?? ?????? 21 ??? 22,

?)

??? ??? ??? ?????????? ? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??????»

8

?? ????? 184 ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????:

«? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? ????? ?????? ????????? ? ?????????? ???
??? ?????????, ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ????? ??????»

9

?? ????? 185 ??? ??????? ??? ?????? ?? ?????:

«1. ? ?????????????? ??????????????, ?????, ????, ???? ??? ??????? ??? ??????? ???, ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??? ??????.

2. ???? ???????????? ??? ??? ?????????? 1, ??? ?????????????? ???????????????? ???? ?????????? ???????, ??? ??? ??????? ??? ?????? ?????? ? ?????? ???????, ?? ?????????? ??????????????, ?????????? ? ?????? ??? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????? ??? ???? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 16.

??????, ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ??????? ??? ?????? ?????? ? ?????? ?????????? ? ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ???? ?????????? ?? ?????????? ??????????????»

?? ?????????? ???????

? ?????????? ????????????

10

???? ?? ?????? 125bis, ???????????? 1, ?????? 28, ??? Legea nr. 571/2003 privind codul fiscal (????? 571/2003 ???? ?????? ?????????????, ??? ?????: ??????? ??????????), ? ?????????????????? ?????? ?????????????????? «??? ???? ??? ??? ?????????????????? ???????????? ??????? ???/? ??????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ???? ????, ?????? ??? ??? ?????? ??? ??? ??????? ??? ??? ?????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????, ??????? ?? ?? ?????? 150 ??? 151bis».

11

?? ?????? 126 ??? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????:

«1. ???? ?????? ??? ??????? ???, ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????:

a)

?? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?? ???????, ???? ??? ??????? ??? ??????? 128 ??? 130, ??????????? ?????????? ??????? ? ??????? ???????????, ?????????????? ?????? ???, ? ?????????????????? ?? ??????,

b)

?? ?????? ?????????? ??? ??????? ? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ??????????, ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ??????? 132 ??? 133,

c)

? ?????????? ??? ??????? ? ? ??????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????? ????, ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? 127, ?????????????? 1, ? ??????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????,

d)

? ???????? ?????? ? ? ?????? ?????????? ?????? ???????????? ?????? ??? ?????? ????????????
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 127, ???????????? 2.»

12

???? ? ? ?????? 128, ???????????? 1, ??? ?????? ???????????, «?? ?????????? ?????? ??????? ?
????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ?????? ?? ??????».

13

?? ?????? 129 ??? ?????? ???????????? ??????? ?? ?????:

«1. ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????? ???????, ?????? ????
????????? ??? ?????? 128.

2. ?????? ?????????????? ?????? ?????, ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ???????,
????????????? ?? ??????? ???????????, ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??
????? ?????????????.

3. ?? ?????????? ???????????? ?????????????????? ?????????? ?????:

a.

? ?????????? ??????? ? ? ?????????????? ??? ??????? ??????? ??? ?????????? ??????????
????????????????????? ??????????.

[...]»

14

?? ?????? 145, ?????????????? 2, ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????:

«????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???????, ???????
?????? ?????????????????????????? ??? ??? ??????????.

a)

????????????????????? ??????????

[...]».

15

?? ?????? 148, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????:

«??????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????????????? ? ??? ??????????????, ?
????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??????????????.

a)

????? ? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ??? ??????? ??? ?????? ?????????????????? ??
????????????????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????,

b)

???? ?????? ?? ????????????? ????? ? ??????????, ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ???
????????? ?? ?? ?????? 145, ??????????? 2, ??? ?????? ?????????????, ??? ?????????????????? ??
??? ????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ????, ??? ?????????????????? ??????
????????????????? ?? ?? ?????????? ??, ??? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? 29?? ?????????????
1996, INZO (C?110/94, EU:C:1996:67). ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????
????????? ?????? ?????, ? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? [???] ?? ??
?????? ?????, ?????????????????????????? ??? ?????????? ?? ?? ?????????????????, ??????
????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????????, ??? ?????? ?????????? ??
????????????????????? ?????????? ??, ????, ??? ??????????????, ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??
????????? ?????????????????????? ?????????, ??? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? 29?? ??????????
2012, Gran Via Moine?ti (C?257/11, EU:C:2012:759).»

? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????

19

???? ?? ?? 2006 ?? 2007, ? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????????
?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????
????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????? ?????????????? ??????.

20

?????????????, ?? 2006, ? ITH ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????
????????????? ??????????????????. ? ITH ?????? ??? ???? ???? ?????????????? ?? ?????????????? ???
????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????????
??? ?????????? (??? ????: ?????? ???). ? ITH ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????
????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??. ?? ?? ??????, ??? ? 2007, ? ITH, ??????,
?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??? ???? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ??????????
????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??, ?????????, ?????????? ?? ?????? ?? ??
????????? «Dragomire?ti Val» (??? ????: ?????????? ???) ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????, ?? ?? ?????????
?? ?????? ? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??, ??? ?????????? ??????
????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????????
????????????????????????????? ?????????.

21

?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??
????????????? ?????? ?? «????????? ??????????» ?? ? ITH ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??
????????????????? ??. ??? ?????????, ??? ?????? ??? ???? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ??
2008, ?? ?? ??? ?????????? ?????????????????, ??????, ?? ?????, ?? ?????????? ?????????????
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ????? 2015.

22

??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? 2009 ?? ?? 2013 ??
????????? ?? ?????? ?????? ?????? 2006 ?? ?????? 2012, ? ?????????? ???
????????? ?? ? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ??
? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ? ITH.

23

??? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? 2016 ?? ?????????? ?? ??????
????? ?????? 2012 ?? ?????? 2016, ? ?????????? ??? ?????? ?? ? ?? ?? ??
????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ??, ?????????? ?? ???
????????? ??? ?????????????? ?? ?????? 239734 ?????????? ??? (RON) (???????? 49316 ???).

24

? ?????????? ??? ??????, ??????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????
????????? ?? ??, ????? ? ?T? ??????, ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????
?????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??, ?? ????? ?? ???
?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ? ITH ?????? ??? ?????????? ?? ?????????
?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?? ??.

25

???? ????? ?? ?????? ???, ? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??
?? ITH ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ?? ?? ???
?? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????????????????. ??
?? ??????, ? ITH ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ??????????
????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??.

26

????????? ?? ? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????
?? ?????????? ?????????? ??????????????, ? ITH ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? Tribunalul
Bucure?ti (????????????? ??????????????, ?????????), ?????????????????? ?? ? ?????? ?????????
????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??.

27

?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ? ITH ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????
????????????? ??, ?????????????, ??? ?????? ?? ?????? ??, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??
?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????.

28

?? ?? ?????????? ?????, ?? Tribunalul Bucure?ti (????????????? ??????????????) ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????
????????????????? ??????????.

«1)

?)

?)

?)

?)

?)

??????????? ? [????? ???] ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????, ?? ?????????
 ?????????????? ??? ??????????, ??? ???????????? ?????????? ? ?????? ??? ?????????????? ???
 ?????????????? ??? ?????????????? ????? ??????, ??? ? ?????????????? ????? ?????? ??? ?????? ??
 ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ???

????????????????, ??? ??????? ????? ??? ??? ?????? ????????????? ???????;

??)

????? ? [?????? ??] ??? ?? ??????? ?????? ??? ??????? ??? ??????? ???, ??
???????????? ?????????????? ??? ??????????, ?????????????? ?????????????????
????????????????????? ??? ??????? ??? ??? ?????????????? ??? ????, ??? (i) ? ????????
????????????????? ?????? ? (ii) ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ? ??????
????????? ??? ???? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??????? (???
????????????????, ? ?? ???????, ??? ??????? ?????, ??? ?????????????? ??????? ??? ??????
????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????) ? (iii) ? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??? ????
????????????????? ??? ??????????, ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ??????? ???
????????????????? ??? ??? ???? ?????????? ?? ??????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ???
??????;

?)

????? ?? ?????????? ??? [????????? ??], ??? ?????????????? ?? ????? 184 ??? ?? ????? 185, ???
[??] ??[??] ??? ?????????? ??????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????????????????
????????????????, ? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ? ??? ???? ??????????????
????????????????? ??? ?????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????? ??????? ??????????
????????????????? ??? ???;

?? ??? ???? , ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????,
????????????????, ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ???, ?? ?????????? ??? ??????
??? ??? ??? ?????? ?????????????? ??????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????
???? ?? ??? ??????? ?? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????

?)

????????????? ? [?????? ??] ?? ?????? ??????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????? ? ??? ?????????????? ??? ??????????????????
????????????????? ?? ??? ??????????????, ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ???
????????????? ??? ??????????????, ??? (i) ???, ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??
????????? ???, ? ?????????????? ?????? ??? ???? ?????? ??? ?????? ??? ??????/????????????? ??? ???
????????????? ??? ?????????????????, ??? ?????????? ??? ??? ??????? ??? 15?? ?????????????
1998, Ghent Coal Terminal (C-37/95, EU:C:1998:1), ????? ??? (ii) ?? ?????? ??????????????, ???
?? ?????????????? ?????? ? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ???, ???
????????????????????? ??????? ?? ??????? ??? ?????????????? ??? ?? ??????? ???, ??? ??????????
??? ??? ?????????? ??? 29?? ?????????????? 1996, INZO (C-110/94, EU:C:1996:67);

?)

????????????????? ? [?????? ??] ??? [??] ??[??] ??? ?????????? ??????? ??? ??? ??????????????
??? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ??? ??? ?????????????? ?????, ???
????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??????? ? ??
????????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????

???? ?? ????? ? ?????? ??????? ????? ?? ?????????? ? ???? ? ? ? ????????? ? ? ?
???????????? ????????????????? ??????;

—

???? ?? ?????? ? ????????? ? ? ????????????? ????????????? ????? ????????????? ? ?
???????????????? ????????????? ? ? ? ? ????????? ? ? ? ????????????? ? ? ? ? ? ?;

2)

?)

???????????? ? [????? ? ?], ?? ????????????? ? ???? 28, ?? ? ????????? ? ? ????????? ? ?
?? ????????????????? ????? ? ? ? ? ? ? ????????????? ?????? ?????? ????? ? ??????
????????????????????;

?)

???? ? ? ????????? ? ? [???????? ? ?], ?? ???? ? ? ???? 28, ?? ????? ? ?
???????????????? ? ? ????????? ? ? ? ? ? ????????????????? ? ? ? ????????????? ? ? ?
???????????????? ?????? ??????
????
????????????, ????
????????????, ????
????????;

?)

???? ? ? ???? ????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ?? ? ????????????????? ?????????, ?
???????????????? ???? ? ? ????????????????? ? ? ? ????????????? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????
?????, ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ?
????????;

?)

???? ? ? ???? ????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ?? ? ????????????????? ?????????, ?
???????????????? ???? ? ? ????????????? ? ? ????????????????? ? ? ? ????????????? ?????? ? ? ?
????????
????????
????
????????????
????????;

?)

???? ? [????? ? ?] ?
???????????????? ???? ? ? ?????????
???????????? ? ? ????????????? ???? ? ? ? , ???? ? ? ????????? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????
????
????????????
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?;

??)

???????????? ? [????? ? ?] ?? , ?? , [?] ??[?] ? ? ????????? ?????? ? ? ? ?

?????????? ?? ????????????????? ????????????? ????? ?????????????, ??? ??? ?????????????
?????, ??? ??????????????? ?? ????????????? ?? ????????????????? ????????? ?????????????
???????? ? ?? ????????????????? ??????????? ?? ????????????? ??????????, ????? ?? ?????
???????????????? ????????? ?? ????????????? ????? ????? ????? ????????? ??????»

??? ??? ????????????????? ???????????

??? ??? ??????? ????????????????? ?????????????, ??? ????????? ?? ??? ??

29

?? ?? ?????? ????????????????? ?????????, ??? ????????? ?? ??? ??, ?? ?????? ????????????? ?????,
???' ?????, ?? ????????????????? ?? ?? ????? 167, 168, 184 ??? 185 ??? ??????? ?? ?????
??? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????? ?? ??? ?? ?? ????????? ?? ?????, ?? ?????????????
????????, ??? ?????????? ?? ????????????? ?? ????? ?? ????????????? ????????????????? ???????
???????????????? ????? ?????? ????????????????? ?? ?????? ????????????????? ????????????? ????? ? ??
??????, ????? ?????????? ?????, ?? ?????? ????????????????? ??? ?? ????? ???.

30

????????????????, ?????????????????, ??? ????????????? ?? ????? ? ????????????????? ?????????
????????? ??????, ??????, ?? ?????? «???????????????? ????? ?????» ??? ?? ??????? ?? ???????
??? ???, ?????????, ?? ?????? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ??????????????????? ??? ???
?????????????????? ?? ?????????????????? ????????? ?? (????????? ??? 28?? ??????????????? 2018,
Imofloresmira – Investimentos Imobiliários, C?672/16, EU:C:2018:134, ????? 33 ??? ?????
????????????????? ??????????). ?????????????? ? ????????????? ???, ????? ?????????? ?? ??????
?????, ??? ?????????????????? ? ?????????? ??? ITH ?? ????????????????? ????? ???.

31

?????????, ?????????? ?? ??????? 167 ??? ?????????? ??, ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????
??? ?????? ????? ?? ?????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????. ??? ?????????, ?????
? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????? ??
?????? ?????????????? ?????????? ?????????? (?????. ?????????? ??? 28?? ????????????????? 2018,
Imofloresmira – Investimentos Imobiliários, C?672/16, EU:C:2018:134, ????? 35 ??? ?????
?????????????????? ??????????).

32

???? ?? ??????????? ?? ??????????????, ??? ?? ??????? ????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????
????????, ?????? ?? ??????????????????? ?? ?? ?????????????? ??????????, ??? ? ?????????????? ?????
????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ????? ???, ?? ?????????? ????? ?? ?????? ?????,
?????????, ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ????? ?????????? ? ?? ??????????
????????????? ??????????, ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ? ?????????????? (????????? ???
28?? ????????????????? 2018, Imofloresmira – Investimentos Imobiliários, C?672/16, EU:C:2018:134,
????? 36 ??? ?????? ?????????????????? ??????????).

33

?? ?? ??????, ? ?????????? ?? ?????? ? ??? ??????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ??
????????? ?? ?? ??????????? ?????? ?????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??
?????????????? ?? ??, ?????????, ??? ?????????????? ??????????. ? ?????????????? ? ??????????????
?????? ?? ??????? ? ??????????? ??????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ??
?????? ?????????????? ? ??????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????? 168 ??? ?????????? ?? ??? ??

?????? ???????????? ?????????????? ??? ???? ?????????? ??????????, ??? ???? ?????????? ??
?????? ??? ???????????? ?????????? (???????? ??? 28?? ????????????? 2018, Imofloresmira –
Investimentos Imobiliários, C?672/16, EU:C:2018:134, ????? 39 ??? ????? ???????????????
??????????).

34

????????, ?? ???????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????
??????????????? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?? ????????? ? ?????????????? ????? ?????
????????????????, ????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ????????? ???, ?? ?? ????? ?????? ?
????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????????? ??? ????????? ??????????????????
????????? (???????? ??? 28?? ?????????????? 2018, Imofloresmira – Investimentos Imobiliários,
C?672/16, EU:C:2018:134, ????? 40 ??? ????? ?????????????????? ???????????).

35

???? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ????? ?????, ??? ??
????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ????? ??
????????????? ?? ??????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ????? ????? ?? ?????????????? ???
??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????????????, ??????????? ??? ?? ?????? ?????????
??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ????? ?? ?????????????? ?????????????? ????? ???
????????????????? ??????????????????, ?????????????? ??? ?????? ? ??? ?????????????????? ?????, ??? ???
????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ????? ???
(??., ?????? ?????, ?????????? ??? 14?? ?????????????? 1985, Rompelman, 268/83,
EU:C:1985:74, ????? 19, ??? ??? 17?? ????????????? 2018, Ryanair, C?249/17, EU:C:2018:834,
?????? 23).

36

??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????? ??????????????
????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ????? ????? ?? ?????????? ??? ? ?? ????
????????????????? ????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ???
????????????????????? ??????????????????, ?????????????? ?? ?? ?? ?????????, ??? ????????? ?????,
????????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ? ??
??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????????????
????????????, ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????????
??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????? ??
????????????????? ?????????????????? ??? ??????????????????. ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????, ?????
?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????????, ?????????????????????
????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ???
?????? ?????????????????? ??? ??????????????, ?? ?????????????, ?? ?????????? ?????????????????????? ??? ???
????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????. ??????, ??????? ??? ?????????????? ??????
????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????????, ????????? ? ?????????? ?????????? ???
????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????
????????? (??., ?????? ?????, ?????????? ??? 29?? ?????????????? 1996, INZO, C?110/94,
EU:C:1996:67, ????? 22, ??? 28?? ?????????????? 2018, Imofloresmira – Investimentos
Imobiliários, C?672/16, EU:C:2018:134, ????? 43, ??? ??? 17?? ????????????? 2018, Ryanair,
C?249/17, EU:C:2018:834, ????? 25).

37

?????????, ?????? ? ?????????????????? ?????? ????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??
????????????????????? ?? ??????? ?????? ???/? ?????????????? ??? ??? ??????? ??? ??????????????

?????????????? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? (??.,
???? ???? ???? ???? ???? 14?? ???? ???? 1985, Rompelman, 268/83, EU:C:1985:74,
???? 24, ?? 29?? ???? ???? 1996, INZO, C?110/94, EU:C:1996:67, ???? 17, ?? 8??
???? ???? 2000, Breitsohl, C?400/98, EU:C:2000:304, ???? 39, ?? ?? 17?? ???? ???? 2018,
Ryanair, C?249/17, EU:C:2018:834, ???? 18).

38

??????, ? ?????????? ???? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???????? ? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???????? ???? ? ???? ???? ???? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ???? ???? ???? ? ? ???? ????
????????, ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? (??., ???? ???? ???? ????
14?? ???? ???? 1985, Rompelman, 268/83, EU:C:1985:74, ???? 24, ?? 29?? ???? ????
1996, INZO, C?110/94, EU:C:1996:67, ???? 23 ?? 24, ?? ?? 8?? ???? ???? 2000, Breitsohl,
C?400/98, EU:C:2000:304, ???? 39 ?? ???? ???? ???? ???? ???? ????).

39

????????, ????? ? ????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? (??.,
???? ???? ???? ???? 28?? ???? ???? 2018, Imofloresmira – Investimentos
Imobiliários, C?672/16, EU:C:2018:134, ???? 51), ? ????????? ???? ???? ????
???????? ? ? ? ???? ? ? ???? ???? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ????
???????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ???? ???? ? ? ????
???????? ? ? ???? ???? ???? ???? ? ???? ???? ???? ???? ? ???? ????
???????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????.

40

? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ? ???? ???? ? ???? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??? ITH. ???? ???? ???? ???? ???? ? ???? ???? ???? ???? ??
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????.

41

???? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? 184 ?? 187 ??
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ? ? ???? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ? ???? ???? ???? ? ???? ???? ????
???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????.

??? ??? ??? ??????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ??? ?????? ???
????? ????????????? ?????? ??? ??? ?????? (????????? ??? 9?? ????????? 2020, Finanzamt Bad
Neuenahr-Ahrweiler, C-374/19, EU:C:2020:546, ????? 20).

42

?????????????, ?????? ??? ?????? ?????????????? ???, ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????
??? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ? ??? ?????????????? ??? ??
????????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????? ?
????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ??????????
????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????
????? ?????????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????? ?
??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ???, ??? ?????? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?????? ???
??? ?????????? ?????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? (????????? ??? 9?? ?????????? 2020,
Finanzamt Bad Neuenahr-Ahrweiler, C-374/19, EU:C:2020:546, ????? 21).

43

?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ???, ?????, ??? ? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??
????????? ???, ? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ??????????????
??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????, ??? ??????,
????????????????? ?? ?????????????? ? ????????? «????????????», ????? ??? ?????????? ??? ????????? 185 ???
????????????????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????
????????????? ???, ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ???, ???
????????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????????? ??? ??????????
????????????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ??????,
?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????
????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? (????? ?????????? ??? 28?? ??????????????????
2018, Imofloresmira – Investimentos Imobiliários, C-672/16, EU:C:2018:134, ????? 47).

44

? ?????????? ??? ?????????? ?????????, ????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????
41 ??? ?????????????? ?????????????, ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????????????
????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????????????? ?????????????????????? ??????????
????????????????????????? ?????? ?? ? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??
????????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????????????? ?????????? ?????
????????? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ? ?? ?????????????????????????? ??? ?? ??????????????????????????
????????????????????????? ??????????

45

????????????, ??, ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????????? ??????????????, ? ??????????????????
????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????, ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??
????????????????????, ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? ??????????????????
????????????????????????? ??????????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??????????
??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ???,
????? ??? ?????????? ??? ?????????? 185 ??? ?????????? ????. ?? ?? ?????????, ?????????????????? ?????? ? ??????????
????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? 184 ??? 185 ??? ?????????? ??????, ?????
?????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??? ??????????

46

51

51

???????, ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
 ?????????? ?????, ????, ??????, ?? ?????????? ?????? ???? ?????????? ??? ??????? ?
 ?????????????????? ??????????, ??? ?????????????? ??? ?????????????, ??? ?????????? ??????? ???/?
 ???? ??????? ??????????, ???, ?????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??????? ???/? ??
 ????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????? ???
 ??????? ???/? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????????????????? ?????? ??????????????,

52

???? ????? ?? ????? ?? ?? ????????????? ?????, ?? ????? ??????????? ?????????? ??
 ?????? ???????????, ????????????? ? ??????????? ?? ? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????
 ?????, ??????? ? ?????????, ?????? ?? ?? ?? ????? ? ? ???? ??????. ?????????, ??????????
 ?? ? ???? 14, ?????????? 2, ????????? ??, ?? ????????? ????? ?????????????? ????? ??
 ?? «????????» ?? ?? ?????????????????, ?? ????? 28 ?? ? ???? ?????????, ?? ?
 ????????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ??????? «?? ????????????? ??????», ?????? ?? ????????? ??
 ????????????? ?? ?????? ?? ??????????, ?????? ?? ????????????????????? ?? ?? ?????????????,
 ????????? ??????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?? ????????? ?????????.

53

??? ?? ???????? ??? ?? ???????? ??? ???????????? ???????????? ??? ?????????? ??
 ?????? ?????? ?????????? ??? ???????? ??? ?????? ??????. ??????????, ????????????? ?? ?????
 ??? ?????? ?????????????, ??? ?????? ?? ????? ????????? ?? ??????????? ?? ???????????
 ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ???, ?? ?????????????? ?? ?? ??????????
 ?????? ?????? ????,

54

???? ????? ?? ??????? ??????????, ??????? ?? ??? ?????????? ??? ????????? ????????,
 ????? ? ??????????? ??? ??? ?? ????? 14, ?????????? 2, ????????? ??, ??? ?? ?? ????? 28
 ??? ??????? ??? ??????????? ??? ?? ????? ??? ????????? ? ??????????????????? ???/? ??
 ?????????? ??? ??????????? ?? ????? ?????????????????? ??? ? ????????????. ????? ??????????????
 ??? ?????, ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????, ??? ?? ????????? ???????
 ?????????????, ??? ??? ?? ???????, ?????????????, ??????????? ??? ?????????????
 ????????????? ??? ??????????? ?? ??????,

55

???? ??, ?? ????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
 ????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
 ?????????, ?? ?? ???? ????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
 ????????? ????????????? ???? ????????? ???? ???? ????????????? ???? ???? ???? ????
 ????????? ???? ???? ????????? ? ????????? ????????????? ???? ????????????? ???? ???? 48 ????
 ????????? ?????????, ????????? ???? ???? ????????? ????????????? ???? ?????????????
 ????????????? ????? ???? ????????????? ????????????????? ???? ???? ????????????? ?????????????.

56

?????????? ???? ???? ?????? ??? ?????? ???????, ??? ?????? ?????????????
 ???????, ??? ?????????? ?? ??? ???, ?????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ? ?????? ???, ???

?????????? ?? ????? 28, ??? ?? ?????? ??, ?? ?? ?????????? ??????? ??????? ?????
????????? ?????????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ???
????????????? ??? ????? ?????????????? ?????? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????????
????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ????? ???????.

??? ?? ?????????????? ???????

57

?????????? ?? ? ??????? ?????????????? ????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ??
?????????? ?????????????????? ?? ??????? ??????? ?? ?????????? ??????????????, ' ?
????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????. ?? ?????? ?? ?????? ??????????????
????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????, ??? ?? ?? ?? ??????????, ?? ??????????????

??? ??? ??????? ???????, ?? ?????????????? (????? ??????) ??????????????:

1)

?? ????? 167, 168, 184 ?? 185 ?? ??????? 2006/112/? ???? ???????????, ?? 28??
?????????? 2006, ??????? ?? ?? ?????? ??????? ?????? ?????????????????? ?????, ????? ??
?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ????? (???) ?? ?? ???????
?? ?????, ?? ??????????? ???????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ????? ??
????????????? ?????????????????? ??????? ?????????????? ????? ?????? ?????????????????? ?? ???????
????????????????? ?????????????? ??, ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ??????? ??
?????????????? ?? ?? ??, ?? ?? ?? ??????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?
?????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ??
????????? ?????????????????? ??????????????????

2)

? ?????? 2006/112, ?? ?????????????? ?? ????? 28, ??? ?? ??????? ??, ?? ?? ???????????
????????? ??????? ?????? ??????? ??????????????????, ?? ??????????????? ?? ?????????? ?? ??
????????????????????? ?????? ??????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????? ?? ??
????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??
????? ???????.

(???????????)

(*1) ?????? ??????????????: ? ???????????.